



NOTICES TO MARINERS

Issue No.1 (Total No.952)

Notice No.1-19

6 January 2020

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following web-sites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shchart.cn Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Marine Information

Chinese Version Only.


INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX






Bohai Sea	Huludao Port	(10)
	Tangshan Port	(1),(11),(12)
	Laizhou Gulf	(2)
Yellow Sea	Qingdao Port	(3),(4),(13)
	Sheyang Port Southwestwards	(14)
	Dafeng Port and Approaches	(5)
East China Sea	Zhoushan Port	(15)
	Xiangshan Port	(16)
	Shipu Port	(17)
South China Sea	Zhujiangkou	(6),(7),(8),(9)
	Shekou Port	(18)
Beibu Gulf	Qinzhou Port	(19)

Notices to Mariners

1. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Buoyage

Delete  闪(2)5s 38°59'27".7N, 118°43'00".6E
Chart 22001[2019-1393] 22122[2019-1220] 22123[2019-634] 1304[2019-1429]
List of Lights CNP81/2018~2019[2330050]
Source Beihai Aids 059/2019



2. Bohai Sea – Laizhou Gulf – Reef & Obstruction & Shallow Depth

Insert  6₇ (1) 37°32'59".0N, 119°21'46".0E
 6₂ (2) 37°20'24".5N, 119°38'17".0E
 6 (3) 37°19'48".1N, 119°37'14".6E
 5_s 碍 (4) 37°19'47".9N, 119°35'46".5E
 (4_s) (5) 37°31'04".8N, 119°17'42".3E
Chart 33001[2019-1393] 34112(2)[2019-1270] 1304[2020-1]
Source Tianjin Hydrographic Center

3. Yellow Sea – Qingdao Port – Lightbeacon

Insert  等明暗红6s13m5M 35°53'48".4N, 120°07'06".8E
Chart 36122[2019-1394]
List of Lights CNP81/2018~2019[3711305]
Source Beihai Aids 057/2019


4. Yellow Sea – Qingdao Port – Buoyage

Insert  (DF1) 快(3)10s 35°53'52".4N, 120°07'03".8E
 碍
Chart 36122(with chart unchanged)[2020-3]
List of Lights CNP81/2018~2019[3711306.01]
Source Beihai Aids 057/2019

5. Yellow Sea – Dafeng Port and Approaches – Obstruction

Insert  概位 据报 33°18'19"N, 120°53'11"E
 沉锚
Chart 42001[2019-1350] 42221[2019-1350] 42251[2019-1350] 2307[2019-1350]
Source Yancheng Navigation Notices 045/2019

6.South China Sea – Zhujiangkou – Dayushan westwards – Anchorage


Insert anchorage boundary line and note "大屿山1号
锚地待泊, joining: (1)22°16'15".0N,113°49'20".0E
(2)22°16'15".0N,113°50'09".0E
(3)22°16'11".0N,113°50'22".0E
(4)22°16'00".0N,113°50'17".0E
(84220南图廓交点)
(5)22°15'30".0N,113°50'03".4E
(84212南图廓交点)
(6)22°14'47".0N,113°49'44".0E
(7)22°15'30".0N,113°49'32".3E
(84212南图廓交点)
(8)22°16'00".0N,113°49'24".1E
(84220南图廓交点)
(9)position (1) above

Note: Delete the former anchorage named "No23DY 作业、候泊、防台" approaches to position (1)~(9).

Chart 84001(1~3,6,9)[2019-1435] 84002(1~3,6,9)[2019-1435]
84206(1~3,6,9)[2019-1435] 84211(1~3,6,9)[2019-1196]
84212(1~3,5,7,9)[2019-1433] 84220(1~4,8,9)[2019-1433]
84221(1~3,6,9)[2019-1435]

Source Shenzhen Navigation Notices 030/2019

7.South China Sea – Zhujiangkou – Shenzhen Bay – Anchorage

Insert anchorage boundary line and note
"小型船舶待泊, joining: (1)22°27'49".5N,113°54'42".0E
(2)22°28'33".5N,113°56'02".0E
(3)22°27'53".0N,113°56'02".0E
(4)22°27'09".0N,113°54'42".0E
(5)position (1) above

Note: Delete the former anchorage named "小型船舶待泊" approaches to position (1)~(5).

Chart 84002[2020-6] 84206[2020-6] 84213[2019-1433] 84220[2020-6]
84225[2019-1433]

Source Shenzhen Navigation Notices 030/2019

8.South China Sea – Zhujiangkou – Shenzhen Bay – Fairway

Delete recommended track and note

"东角头进港推荐航线 041°", joining: (1)22°25'53".4N,113°54'04".0E
(2)22°26'00".0N,113°54'10".2E
(84213 南图廓交点)
(3)22°26'09".5N,113°54'19".2E
(4)22°26'29".0N,113°54'37".4E
(84212 北图廓交点)
(5)22°27'59".4N,113°56'02".0E

Chart 84212(1,3,4)[2020-6] 84213(2,3,5)[2020-7] 84220(1,3,5)[2020-7]

Source Shenzhen Navigation Notices 030/2019

9.South China Sea – Zhujiangkou – Approaches to Macao Port – Buoyage

Delete  (1)22°10'45".0N,113°34'29".4E
(2)22°07'18".6N,113°35'05".4E

Chart 84001(2)[2020-6] 84204[2019-1435] 84206[2020-7] 84218[2019-1435]
84221[2020-6]

List of Lights CNP83/2018~2019[M110194] [M110026]

Source Macau NTM 068/2019

Temporary Notices

10. Bohai Sea – Huludao Port – Buoyage (T)

Chinese Version Only.

Chart 14101

Source Beihai Aids 058/2019

11. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Construction (T)

Date December 6, 2019 to June 19, 2020

Area Area 1, joining:

- (1) 39°04'41".5N, 118°41'25".8E
- (2) 39°04'36".9N, 118°41'24".4E
- (3) 39°04'08".1N, 118°42'08".3E
- (4) 39°04'00".8N, 118°42'12".8E
- (5) 39°02'35".9N, 118°42'12".5E
- (6) 39°02'31".3N, 118°42'44".3E
- (7) 39°02'28".5N, 118°42'47".5E
- (8) 39°02'31".3N, 118°42'51".4E
- (9) 39°02'35".1N, 118°42'46".9E
- (10) 39°02'39".7N, 118°42'22".8E
- (11) 39°02'47".5N, 118°42'17".9E
- (12) 39°04'07".2N, 118°42'18".2E
- (13) position (1) above

Area 2, joining:

- (14) 39°01'18".0N, 118°44'01".1E
- (15) 39°01'18".4N, 118°43'55".3E
- (16) 39°00'55".0N, 118°43'00".4E
- (17) 39°00'56".0N, 118°42'42".2E
- (18) 39°00'42".0N, 118°42'36".1E
- (19) 39°00'32".3N, 118°42'42".5E
- (20) 39°00'29".2N, 118°42'52".5E
- (21) 39°00'30".2N, 118°42'56".7E
- (22) 39°00'41".0N, 118°43'27".8E
- (23) 39°01'02".7N, 118°44'12".8E
- (24) position (14) above

Note: AIS is working.

Blank Page

Chart 22123
Source Caofeidian Navigation Notice 142/2019

12. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Construction (T)

Date June 20, 2018 to December 20, 2020

Area joining: (1) 38°57'59".1N, 118°44'07".0E
(2) 38°57'51".4N, 118°49'51".8E
(3) 38°59'35".6N, 118°51'38".7E
(4) 39°01'23".2N, 118°51'42".6E
(5) 39°02'26".3N, 118°50'34".1E
(6) 39°02'16".4N, 118°46'06".8E
(7) position (1) above

Note: AIS is working and keep watching on VHF ch.

Chart 22001 22122

Source Caofeidian Navigation Notice 011/2018&143/2019

13. Yellow Sea – Qingdao Port – Pier Construction (T)

Date September 15, 2019 to March 5, 2020, day and night

Area joining: (1) 35°52'58".6N, 120°04'36".6E
(2) 35°52'47".8N, 120°04'42".5E
(3) 35°52'51".7N, 120°05'06".4E
(4) 35°53'07".8N, 120°04'56".1E
(5) position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.08.

Chart 36122

Source Qingdao Navigation Notice 276&371/2019

14. Yellow Sea – Sheyang Port Southwestwards – Work (T)

Date November 28, 2019 to December 31, 2020

Area joining: (1) 33°35'30"N, 120°54'30"E
(2) 33°36'36"N, 120°56'24"E
(3) 33°36'36"N, 121°10'36"E
(4) 33°35'30"N, 121°10'36"E
(5) position (1) above

Blank Page

Note: Keep watching on VHF ch.16.
Chart 42001
Source Yancheng Navigation Notice 048/2019

15. East China Sea – Zhoushan Port – Approaches to Ximatou – Dredging (T)

Date November 24, 2019 to May 22, 2020

Area Area 1, joining: (1)30°07'10".6N,122°08'27".0E
(2)30°07'12".5N,122°08'26".4E
(3)30°07'15".7N,122°08'28".5E
(4)30°07'32".2N,122°08'10".7E
(5)30°07'18".6N,122°08'15".0E
(6)position (1) above
Area 2, joining: (7)30°07'21".0N,122°08'11".3E
(8)30°07'20".7N,122°08'12".6E
(9)30°07'36".2N,122°08'04".2E
(10)30°07'34".9N,122°08'03".8E
(11)30°07'25".9N,122°08'09".3E
(12)30°07'24".9N,122°08'09".2E
(13)position (7) above

Note: Keep watching on VHF ch.16. Irrespective vessels should not enter the operating area.

Chart 52135

Source Zhoushan Navigation Notice 176/2019

16. East China Sea – Xiangshan Port – Approaches to Dabiqidao – Construction (T)

Date November 30, 2019 to April 10, 2020, day

Area joining: (1)29°29'31".6N,121°57'40".9E
(2)29°29'27".6N,121°57'40".2E
(3)29°29'27".1N,121°57'44".1E
(4)29°29'30".9N,121°57'45".2E
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16(Tel.: 13806663324).

Chart 53341

Source Ningbo Navigation Notice 285/2019

Blank Page

17. East China Sea – Shipu Port – Nantian Bay – Surveying (T)

Date November 26, 2019 to April 24, 2020, day
Area joining: (1) 29°04'21".5N, 121°53'47".8E
(2) 29°04'15".6N, 121°53'51".4E
(3) 29°04'04".6N, 121°54'12".8E
(4) 29°04'11".7N, 121°54'17".4E
(5) 29°04'20".0N, 121°54'00".4E
(6) 29°04'21".7N, 121°54'00".9E
(7) 29°04'24".7N, 121°53'59".1E
(8) 29°04'25".4N, 121°53'55".7E
(9) position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch16 (Tel.: 15258232477).
Chart 53431
Source Ningbo Navigation Notice 278/2019

18. South China Sea – Shekou Port – Shenzhen Bay – Reconnaissance (T)

Date August 11, 2019 to October 31, 2020
Area Area 1, joining: (1) 22°30'20"N, 113°56'56"E
(2) 22°30'12"N, 113°56'57"E
(3) 22°30'20"N, 113°56'53"E
(4) position (1) above
Area 2, joining: (5) 22°30'04"N, 113°56'57"E
(6) 22°29'46"N, 113°57'03"E
(7) 22°29'31"N, 113°57'03"E
(8) 22°29'21"N, 113°56'58"E
(9) 22°29'13"N, 113°56'45"E
(10) 22°29'08"N, 113°56'20"E
(11) 22°29'13"N, 113°56'16"E
(12) 22°29'30"N, 113°56'52"E
(13) 22°29'52"N, 113°56'50"E
(14) position (5) above

Note: Keeping watch on VHF ch.16&69 (Tel.: 13927476356).
Chart 84225
Source Shenzhen Navigation Notice 033/2019

Blank Page

19.Beibu Gulf – Qinzhou Port – Maowehai – Dredging (T)

Date December 1, 2019 to June 1, 2020, day and night anytime

Area joining: (1)21°51'27".6N,108°27'43".3E
(2)21°51'20".8N,108°27'48".5E
(3)21°51'18".8N,108°27'45".5E
(4)21°51'25".9N,108°27'40".3E
(5)position (1) above

Note: Keeping watch on VHF ch.09&16.

Chart 3316

Source Qinzhou Navigation Notice 071/2019

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.